



PRÉSTAMOS
PERSONALES 101:
**ENTENDIENDO LA TASA
PORCENTUAL ANUAL**

Todos necesitamos tener acceso a crédito accesible, ya sea para hacer una compra pequeña, pagar una emergencia inesperada, reparar el automóvil u obtener una hipoteca sobre la primera vivienda.

¿Cómo elige el mejor préstamo para sus circunstancias particulares? Como la mayoría de nosotros, usted probablemente quiere un préstamo fácil de obtener y de entender. No desea leer hojas llenas de letras pequeñas y jerga legal ni atravesar por un proceso confuso para determinar qué préstamo cubre mejor sus necesidades. Usted desea un modo simple de comparar las distintas clases de préstamos.

Mucha gente busca la **tasa porcentual anual (APR, por sus siglas en inglés)** por ser ese modo sencillo sin comprender cómo funciona o qué significa. Para tomar una decisión inteligente sobre qué préstamo es mejor para usted, observe varios factores. La APR es un factor que puede ser útil, pero solo si se comparan préstamos de la misma cantidad y al mismo plazo. La APR no es útil cuando se comparan distintos tipos de préstamos.

¿QUÉ ES LA APR Y CÓMO DEBERÍA USARSE?

DEFINICIÓN DE APR

En la Ley de Veracidad de Préstamo (TILA, por sus siglas en inglés), el gobierno federal define la tasa porcentual anual como el costo del crédito expresado como tasa de interés anual. La mayor parte de la gente supone que la APR es equivalente a la tasa de interés anual, pero la APR incluye la tasa de interés más algunos de los costos de obtención del préstamo y todos los cargos anuales, tales como los costos de otorgamiento y de procesamiento. La APR fue desarrollada para ayudar a los consumidores en la comparación de préstamos similares.

La Ley de Veracidad de Préstamo exige que los prestamistas informen por escrito lo siguiente acerca del préstamo:

- APR: el costo *anual* del crédito expresado como *porcentaje*.
- Monto financiado: el monto en dólares del crédito otorgado a un prestatario.
- Cargo de financiamiento: el *costo* total del crédito en dólares.
- Pagos totales: el monto total de dinero que será pagado durante el plazo del préstamo.

Estos factores pueden cambiar según el producto de crédito y son partes importantes del préstamo. El monto prestado y el plazo (la cantidad de tiempo para pagarlo) afectan a estos cuatro factores.

CUÁNDO LA APR ES LA MEJOR MEDIDA DEL COSTO DEL PRÉSTAMO - Y CUÁNDO NO

La APR es una herramienta muy útil cuando se comparan similares préstamos con plazos similares. Por ejemplo, la APR de una hipoteca con tasa fija a 30 años le permite evaluar y comparar préstamos de distintos prestamistas hipotecarios, en los cuales uno ofrece mayores cargos con una menor tasa de interés y otro ofrece menores cargos con una mayor tasa de interés. En esta situación, la APR es una valiosa herramienta porque calcula todos los cargos y los intereses relevantes. De manera similar, cuando compra un auto, la APR puede ser muy útil para determinar el mejor préstamo para sus necesidades. En estas comparaciones de elementos similares, la APR puede ser un excelente objeto de medición.

La APR le indica la tasa, pero no el costo real en dólares y centavos que pagará durante el plazo del préstamo. Si usted paga la misma tasa durante un plazo mayor, el costo aumenta. Diferentes tipos de préstamo tendrán distintos montos financiados y plazos, lo cual significa que las APR seguramente no serán iguales. Mientras que la APR es útil al comparar préstamos similares, tales como préstamos para vehículos, se torna confusa al comparar diferentes tipos de préstamos, tales como hipotecas con préstamos para vehículos.

LA APR Y EL COSTO DE OTORGAR PRÉSTAMOS

Todo préstamo, independientemente del tipo y de su tamaño, tiene determinados gastos dentro de la APR. Estos costos se relacionan en forma directa con el trabajo que hace el prestamista para otorgar cada préstamo, tal como aseguramiento del préstamo, renta, salarios, licencias y acatamiento regulatorio. Estos costos fijos y gastos indirectos son iguales para cada préstamo, ya sea que el préstamo fuera por \$2,000 o por \$20,000. Así que, en general, mayores préstamos tendrán mayores costos, pero menores APR, mientras que menores préstamos tendrán menores costos, pero mayores APR. En muchos casos, la APR será inversamente proporcional a los costos erogados o por prestatario.

No suponga que un préstamo mayor será su mejor elección solo porque tiene una menor APR. Esta percepción errónea y común puede llevarlo a conseguir un préstamo mayor al que en realidad necesita y resultar en una deuda mayor y en costos globales más altos durante un plazo más extenso. El total de los gastos erogados por un préstamo directamente de su bolsillo, es a menudo más importante que una APR inferior.

LA APR Y LOS PRÉSTAMOS PEQUEÑOS EN DÓLARES (PRÉSTAMOS MENORES A \$3,000)

Tenga mucha precaución al utilizar la APR para comparar diferentes tipos de préstamos con distintos términos y cargos, especialmente cuando intente comparar préstamos pequeños en dólares. Incluso el organismo de protección de consumidores, la Oficina para la Protección Financiera del Consumidor (CFPB, por sus siglas en inglés), reconoce la dificultad de usar la APR para comparar préstamos pequeños en dólares. La CFPB, en su Reporte Semestral de marzo de 2013, estableció:

“Una estrategia estándar para comparar costos de préstamos es la APR. Sin embargo, las APR pueden no ser proporcionadas en algunos casos o no incluyen todos los cargos. Por ejemplo, las APR no se informan cuando el consumidor incurre en cargos por sobregiro y es posible que se apliquen otros productos u otros cargos que no están incluidos en este cálculo”.

Ejemplos

Comparemos diversos préstamos con diferentes plazos, monto prestado y cargos.

Ejemplo	1	2	3	4	5	6
Plazo del préstamo (meses)	1	6	6	12	24	24
Monto financiado	\$500.00	\$500.00	\$1,000.00	\$1,000.00	\$1,000.00	\$2,000.00
Pago mensual	\$546.00	\$102.45	\$193.58	\$106.05	\$63.07	\$121.05
APR	110%	74.88%	53.43%	47.02%	43.46%	38.77%
Pagos totales (costo)	\$546.00	\$614.70	\$1,161.48	\$1,272.60	\$1,513.68	\$2,905.20
Cargo por financiamiento	\$46.00	\$114.70	\$161.48	\$272.60	\$513.68	\$905.20

Observe que la APR comienza siendo elevada y va disminuyendo a medida que el importe y/o el plazo de los préstamos se incrementan. La APR del primer préstamo (\$500 por un mes) es 110%, mientras que la del último préstamo (\$2,000 por 24 meses) es casi 39%.

Sin embargo, el costo real, o cargo por financiamiento total, es el menor para el primer préstamo y va en aumento a medida que el monto del préstamo y/o el plazo son mayores (\$46 para el primer préstamo y \$905.25 para el último).

Observe los ejemplos 3, 4 y 5, que son por el mismo monto. De estos, el ejemplo 3 tiene la mayor APR y el mayor pago mensual, pero el menor costo total. El ejemplo 5 tiene la menor APR y el menor pago mensual, pero el costo mayor total.



El mejor préstamo es aquel que usted puede costear y le permite salir de la deuda rápidamente. El pago mensual debería adaptarse en forma cómoda a su presupuesto y no contener un pago grande que debe pagar una sola vez. Observe con atención todos los detalles cuando evalúe préstamos. Para la mayor parte de los consumidores, la APR es importante, pero no tanto como el costo total del préstamo.

LA CALIFICACIÓN CREDITICIA Y LA APR

Usted debería saber su calificación crediticia, puesto que puede tener efectos directos en la APR que le cobran por un préstamo. El manejo de sus finanzas con responsabilidad, le brindará muchas más opciones y, en muchos casos, una APR inferior. Para muchas clases de préstamos, los prestatarios con alta calificación crediticia pagan una APR menor y obtienen aprobación de crédito con más frecuencia que los que tienen una calificación crediticia menor o malos antecedentes crediticios.

El riesgo de no pagar un préstamo también afecta la tasa de interés que le cotizarán para una hipoteca o una tarjeta de crédito. La lección sobre esto es: conozca su calificación crediticia ya que puede afectar su APR y, en muchos casos, es el factor decisivo para que lo aprueben o lo rechacen para un préstamo.

REALIZAR DECISIONES CREDITICIAS INTELIGENTES

Todos tenemos situaciones financieras diferentes y usted debe considerar sus necesidades y sus responsabilidades cuando elija un préstamo y decidir si es necesario pedir un préstamo. Examine sus cuentas y sus ingresos actuales y sus necesidades presentes y futuras. Prepare un presupuesto antes de adquirir cualquier préstamo para determinar si tendrá suficiente dinero disponible para pagarlo. Elegir un producto de crédito que se ajuste a su presupuesto minimiza el costo total en dólares del préstamo y le permite poder devolver con responsabilidad la deuda.

HOJA DE CÁLCULO DE GASTOS MENSUALES

Utilice el siguiente “Plan de gastos mensuales” que se muestra abajo para determinar si tiene suficientes ingresos para cubrir sus gastos básicos de vivienda. Usted solo puede asumir el pago mensual de un nuevo crédito si cada mes gasta menos de lo que ingresa en el hogar. La carga de la deuda no debe impactar en el monto que usted destina a sus ahorros.

Ingresos mensuales	\$ _____
Ahorro	– \$ _____
INGRESOS TOTALES	= \$ _____
Gastos mensuales:	
Pago de hipoteca/renta	– \$ _____
Utilidades	– \$ _____
Alimentos/salidas a cenar/almuerzos	– \$ _____
Transporte	– \$ _____
Seguros (hogar, automóvil, vida)	– \$ _____
Impuestos	– \$ _____
Vestimenta	– \$ _____
Personal	– \$ _____
Entretenimiento	– \$ _____
Regalos y contribuciones	– \$ _____
Familia	– \$ _____
Educación	– \$ _____
Pagos de tarjetas de crédito	– \$ _____
Pagos relacionados con el automóvil	– \$ _____
Otros pagos a acreedores	– \$ _____
GASTOS TOTALES:	= \$ _____
Ingresos totales menos gastos totales = \$ _____	

HOJA DE CÁLCULO COMPARATIVA

Busque el mejor préstamo y asegúrese de comparar el pago mensual y el costo total, además de la tasa de interés y la APR.

No deje que nadie lo presione al tomar su decisión, asegúrese de que comprende los términos del préstamo y lea todos los documentos antes de firmarlos; verifique que no queden renglones en blanco.

	Préstamo A	Préstamo B	Préstamo C
Plazo del préstamo (meses)			
Monto financiado			
Pago mensual			
APR			
Pagos totales (costo)			
Cargo por financiamiento			

COSAS PARA TENER PRESENTE:

- Tome en cuenta la tasa de interés, los costos relacionados, los cargos y el plazo del préstamo.
- Prepare un presupuesto antes de tomar un préstamo a fin de determinar su capacidad de realizar todos los pagos adeudados.
- Compare montos similares de préstamos con términos parecidos.
- Siempre calcule sus costos totales y no confíe únicamente en la APR. Es un solo factor de todos los que debe considerar.
- Tenga cuidado de no tomar un préstamo mayor solo porque la APR es menor.
- No pida prestado más dinero del que necesita solo porque le han aprobado un monto mayor.
- Nunca firme ningún documento para un préstamo hasta que hayan respondido a todas sus preguntas y esté seguro de que está tomando una decisión inteligente.

RECURSOS DEL GOBIERNO

Comisión Federal de Comercio

www.ftc.gov

877-FTC-HELP (382-4357)

Oficina para la Protección Financiera del Consumidor

www.consumerfinance.gov

855-411-2372



**AFSA EDUCATION
FOUNDATION**

Brightening Your Financial Horizon

AFSA Education Foundation

1750 H Street NW, Suite 650

Washington, DC 20006

Correo electrónico: info@afsamail.org

Sitio web: www.afsaef.org